

დიპლომი

ივ № 248924

ეს დიპლომი მიეცა ლია თვინოსანი-ს.

ტ. თ. ა. ა. ი. ბ. ე. ს.

მასზე, რომ იგი 1934 წელს შვედეთის მედიცინის ინსტიტუტის დირექტორის, დოქტორის, რიჩარდსონის სპეციალურად ინსტრუქციის სატრენინგო ფურცელს და 1934 წელს დაამთავრა უნივერსიტეტის

სრული კურსი სპეციალობით
საქონლათ საქმე

საბელწიფო საგანმრთლო კომისიის 1934 წ. 28 ივნისის № 11 გადაწყვეტილებით ლია თვინოსანი მიენიჭა უნივერსიტეტის

კვალიფიკაცია

საბელწიფო საგანმრთლო კომისიის თავმჯდომარე

თვინოსანი მ. ა. ა. ბ. ე. ს.

საბელწიფო კომისია 1936 წ. 25 თებერვლი
სარეგისტრაციო № 10123

ДИПЛОМ

ИВ № 248924

Настоящий диплом выдан Штрпаицзе Лие Ошцетиновне

в том, что она в 1934 году поступила в Тбилисский гос. ун-т Красн. Знамя Гос. Медицин. Инстит. на летний сем. и в 1934 году окончила полный курс Медицинского института

по специальности
Лечебное дело

Решением Государственной экзаменационной комиссии от 28 июня 1934 г. Штрпаицзе Л. О. присвоена квалификация

Врата

Председатель Государственной экзаменационной комиссии

Гектор А. Асаири
Секретарь М. Микаели

М. П.

Город Тбилиси 25 февраля 1936 г.

Регистрационный № 10123

სანოტარო მოქმედების რეგისტრაციის ნომერი N180370536



სანოტარო მოქმედების რეგისტრაციის თარიღი 05.04.2018 წ

სანოტარო მოქმედების დასახელება

დოკუმენტის ასლის დამონმება

ნოტარიუსი

ლიანა ბუხრიკიძე

სანოტარო ბიუროს მისამართი

ქ. თბილისი, დ. აღმაშენებლის გამზ. #81

სანოტარო ბიუროს ტელეფონი

95-25-20

სანოტარო მოქმედების ინდივიდუალური ნომერი 70561836118018



სანოტარო მოქმედებისა და სანოტარო აქტის შესახებ ინფორმაციის (მისი შექმნის, შეცვლის და/ან გაუქმების შესახებ) მიღება-გადამონმება შეგიძლიათ საქართველოს ნოტარიუსთა პალატის ვებ-გვერდზე: www.notary.ge ასევე შეგიძლიათ დარეკოთ ტელეფონზე: +995(32) 2 66 19 18

ორი ათას თვრამეტი წლის ხუთი აპრილი

საქართველოს ნოტარიუსი ლიანა ბუხრიკიძე

სანოტარო ბიურო, მდებარე მისამართზე: ქ. თბილისი, დ. აღმაშენებლის №81.

დამოწმებულია: დიპლომი (დიპლომი ნომრით: NB #248924, გაც. 25.02.1986წ. თბილისის შრომის წითელი დროშის ორდენოსანი სახ. სამედიცინო ინსტიტუტის მიერ.) , ფოტო ასლის სისწორე დედანთან ერთ გვერდზე, თანახმად „სანოტარო მოქმედებათა შესრულების წესის შესახებ“ ინსტრუქციის 59-ე მუხლისა.

სანოტარო მოქმედება შესრულდა *კატერინე ოდიშელიძის* (დაბ. 18.04.1981წ. პირადი# 13001005321, მისამართი: გურჯაანი ვ. სარაჯიშვილის ქ. N8) მოთხოვნით.

გადახდილია: სანოტარო მომსახურების საზღაური სულ: 0.59 (ორმოცდაცხრამეტი თეთრი) ლარი, აქედან: 0.50 (ორმოცდაათი თეთრი) ლარი, თანახმად სანოტარო მოქმედებათა შესრულებისათვის საზღაურისა და საქართველოს ნოტარიუსთა პალატისათვის დადგენილი საფასურის ოდენობების, მათი გადახდევინების წესისა და მომსახურების ვადების დამტკიცების შესახებ საქართველოს მთავრობის დადგენილების (29 დეკემბერი 2011 წელი, დადგენილება №507) 31-ე მუხლისა, დღგ: 0.09 (ცხრა თეთრი) ლარი, თანახმად საქართველოს საგადასახადო კოდექსის 169-ე მუხლისა.

ნოტარიუსი



ლ. ბუხრიკიძე

Diplôme

ИВ № 248924

Le présent diplôme est délivré à **LIA TRAPAI DZE** fille d'Ogiust, pour certifier qu'en 1978 elle est inscrite à la faculté de médecine de l'institut de médecin de Tbilissi de l'ordre du drapeau rouge de travail, et en 1984 elle a terminé le cours complet dudit institut, la spécialité d'activité médical.

Par la décision № 1 du 28 juin 1984 de la commission nationale d'examen, il lui a été attribué la qualification de médecin.

Chef de la commission nationale d'examen : /signé/

Recteur : /signé/

Secrétaire : /signé/

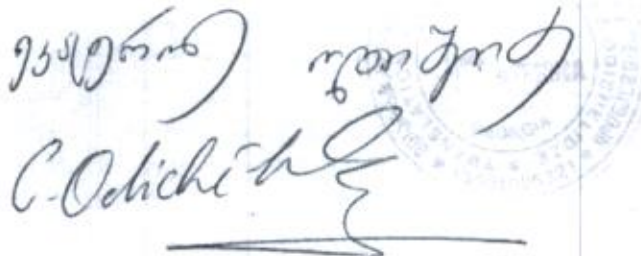

Ville de Tbilissi. Le 25 février 1986

Numéro d'enregistrement : 10123

/Revêtu du cachet rond de l'institut de médecin de Tbilissi de l'ordre du drapeau rouge de travail/

Traduit par :

გაბრიელ გუგუშვილი
C. Odichichvili



სანოტარო მოქმედების რეგისტრაციის ნომერი

N180370544



სანოტარო მოქმედების რეგისტრაციის თარიღი

05.04.2018 6

სანოტარო მოქმედების დასახელება

დოკუმენტის თარგმანზე დიპლომირებული მთარგმნელის ხელმოწერის დამოწმება

ნოტარიუსი

ლიანა ბუხრიკიძე

სანოტარო ბიუროს მისამართი

ქ. თბილისი, დ. აღმაშენებლის გამზ. #81

სანოტარო ბიუროს ტელეფონი

95-25-20

სანოტარო მოქმედების ინდივიდუალური ნომერი

93400665903318



სანოტარო მოქმედებისა და სანოტარო აქტის შესახებ ინფორმაციის (მისი შექმნის, შეცვლის და/ან გაუქმების შესახებ) მიღება-გადამოწმება შეგიძლიათ საქართველოს ნოტარიუსთა პალატის ვებ-გვერდზე: www.notary.ge ასევე შეგიძლიათ დარეკოთ ტელეფონზე: +995(32) 2 66 19 18

მე ნოტარიუსი ლიანა ბუხრიკიძე ვადასტურებ თარჯიმნის ეკატერინე ოდიშელიძის (დაბ.18.04.1981 ქ.გურჯაანში მცხოვრები ქ.გურჯაანი, სარაჯიშვილის ქ.№8 პირადობის მოწმობის №ა 1180477, პირადი ნომერი 13001005321 გაცემული გურჯაანის შს განყოფილების მიერ 30.07.2008, (დიპლომი აბ№ 008873 გაც. 2003წ. ილია ჭავჭავაძის სახ. უნივერსიტეტის მიერ)).

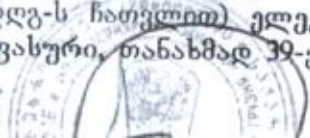
Moi, soussignée, notaire **Liana Bukhrikidze** atteste la justesse de la signature de la traductrice Catherine Odichelidzé (née le 18. 04. 1981 à Gourджаani, domiciliée à l'adresse suivante : 8 rue Saradjichvili, Gourджаani , Carte d'Identité #A 1180477, numéro personnel 13001005321 délivré par Ministère de l'Intérieures de Gourджаani, le 30.07.2008 (diplôme AB008873 délivré le 2003 par l 'Université d'Etat d'Ilia Tchavtchavadzé)

ხელმოწერის ნამდვილობას. მე, ნოტარიუსმა გავაფრთხილე თარჯიმანი, რომ იგი პასუხს აგებს თარჯიმანის სიზუსტეზე, რომელმაც დაადასტურა, რომ ჯეროვნად იცის ფრანგული ენა და უზრუნველყოფს თარჯიმნის სიზუსტეს.

Moi, notaire ai averti la traductrice qu'elle est responsable de cette traduction. Elle a certifié qu'elle est responsable de la traduction.

გადასდილია სანოტარო მომსახურების სახლური 200 ლარი, თანახმად საქართველოს მთავრობის დადგენილების (29 დეკემბერი 2011 წელი, დადგენილება №507) 31-ე მუხლისა, აგრეთვე დღგ: 0% თანახმად საქართველოს საგადასახადო კოდექსი, მუხლი 169-ე მუხლისა, პლიუს: 200 ლარი (დღგ-ს ჩათვლით) ელექტრონულ სანოტარო რეგისტრში სანოტარო მოქმედების რეგისტრაციის საფასური, თანახმად 39-ე მუხლისა. 26.4.36

Prélèvement est payé :





GOVERNMENT OF KARNATAKA

Department of
Public Works



[Handwritten signature]